fingerspelling (dactilología)

Término

Término
fingerspelling

Idioma
Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad
Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina
Lingüística Aplicada (496)

Temática
Lengua de señas

Definición del término
the communication in sign language of a word or other expression by rendering its written form letter by letter in a manual alphabet

Fuente / Autor (del término)
Collins. (2022). fingerspelling. Collins English Dictionary. Consultado el 26 de noviembre de 2022 en https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/fingerspelling

Contexto del término
Fingerspelling is also used as a default strategy when interpreters are unfamiliar with a particular sign, an approach that may not always be efective for deaf people.

Fuente / Autor (del contexto)
Nicodemus, B., Swabey, L., Leeson, L., Napier, J., Petitta, G., & Taylor, M.M. (2017). A Cross-Linguistic Analysis of Fingerspelling Production by Sign Language Interpreters. Sign Language Studies 17(2), 143-171. Consultado en doi:10.1353/sls.2017.0000

Español

Equivalente en español
dactilología

Categoría gramatical
Nominal (221)

Variante de traducción
deletreo manual

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
La dactilología es la representación manual de cada una de las letras que componen el alfabeto. A través de ella se puede transmitir a la persona sorda cualquier palabra que se desee comunicar, por complicada que ésta sea.

Fuente / Autor (del término en español)
Vilela, M. J. (2005). La dactilología, ¿qué, cómo, cuándo...? Magisterio" Sagrado Corazón", Córdoba, España. [Online]. Consultado el 26 de noviembre de 2022 en http://www.uco.es/~fe1vivim/alfabeto_dactilologico.pdf

Contexto del término en español
La fonología en los oyentes está determinada por la experiencia audiovisual, mientras que en los sordos la fonología está influenciada por otras experiencias como la lectura labial, la dactilología, la lengua de signos, la lectura y otras experiencias visuales.

Fuente / Autor (del contexto en español)
Herrera, V., Puente, A., Alvarado, J. M., & Ardila, A. (2007). CÓDIGOS DE LECTURA EN SORDOS: LA DACTILOLOGÍA Y OTRAS ESTRATEGIAS VISUALES Y KINESTÉSICAS. Revista latinoamericana de psicología, 39(2), 269–286. http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci

Multimedia

Imagen

Fuente / Autor imagen

Externa

URL de la fuente (imagen)

IMSS. (2020). No title. Twitter. Consultado el 26 de noviembre de 2022 en https://twitter.com/

Video YouTube
https://www.youtube.com/watch?v=QPX3z5PHmfc

Fuente / Autor video
Externa

URL de la fuente (video)
Divulgación Dinámica Formación. (2018). ¿Qué es la dactilología o alfabeto dactilológico? [Vídeo]. Youtube. Consultado el 26 de noviembre de 2022 en https://www.youtube.com/watch?v=QPX3z5PHmfc

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas
alfabeto manual